

Vágányzári információ

Track reconstruction information

2025. február 15-től március 6-ig
From 15 February to 6 March 2025

A Román Vasút vonalain végzett pályafelújítási munkálatok miatt a HARGITA és CORONA InterCity vonatok helyett Zilah és Zsibó között mindkét irányban vonatpótló autóbuszok közlekednek.

Due to track reconstruction works in Romania, train replacement buses operate between Zălău Nord and Jibou stations instead of HARGITA and CORONA InterCity trains.



366, 367 HARGITA, 406, 407 CORONA



Budapest-Keleti ◀▶ **Debrecen** ◀▶ **Zălău Nord (Zilah)**

A CORONA InterCity vonaton háló- és fekvőhelyes kocsi a vágányzár ideje alatt nem közlekedik. Étkezőkocsi szolgáltatás csak Budapest és Zilah között van.

No couchette or sleeping cars operate on 'CORONA' InterCity train during the change. Dining car operates only between Budapest and Zălău.



Vonatpótló busz / Train replacement bus

Zălău Nord (Zilah) ◀▶ **Jibou (Zsibó)**



12366, 12367 HARGITA, 12406, 12407 CORONA



Jibou [Zsibó] ◀▶ **Miercurea Ciuc (Csíkszereda)** ◀▶ **Braşov (Brassó)**

Zsibótól Brassó felé a vonatok az alap menetrendhez képest később közlekednek:

- A HARGITA InterCity Zsibóról 14:58 helyett 16:41-kor indul.
- A CORONA InterCity Zsibóról a budapesti indulás utáni napon 01:47 helyett 03:16-kor indul.

A vonatok a fontosabb állomásokra a táblázatban látható időpontokban érkeznek.

From Jibou to Braşov, trains run later:

- 'HARGITA' InterCity train departs from Jibou at 16:41 instead of 14:58.
- 'CORONA' InterCity train departs from Jibou at 03:16 instead of 01:47 on the following day of departure from Budapest.

The arrival times at major stations shown below.

	12367 HARGITA	12407 CORONA
Dej Călători (Dés)	18:17	04:48
Gheorgheni (Gyergyószentmiklós)	22:20	08:48
Miercurea Ciuc (Csíkszereda)	23:26	09:56
Sfântu Gheorghe (Sepsiszentgyörgy)	00:25	10:56
Braşov (Brassó)	01:03	11:29

Brassótól Zsibó felé a vonatok változatlan időpontokban közlekednek.

From Braşov to Jibou, trains run according to the usual timetable.

A vasútvonal részletes vágányzári menetrendje megtalálható az állomási pénztáraknál, ügyfélszolgálatoknál, illetve elérhető a MÁVDIREKT +36 (1) 3 49 49 49-es telefonszámán és a www.mavsoport.hu/vaganyzar oldalon.

A vágányzár időtartamán kívül érvényes menetrend elérhető

a www.mavsoport.hu/mav-szemelyszallitas/nemzetkozi-utazas oldalon.

A hirdetésnyen nem szereplő vonatok menetrendje a vágányzár ideje alatt nem változik.

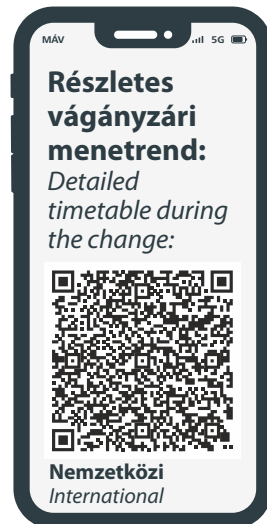
Detailed timetable of the railway line is available at station ticket offices, customer services and by calling

MÁVDIREKT on +36 (1) 3 49 49 49, or visiting www.mavsoport.hu/vaganyzar website.

The timetable for the period outside the reconstruction works is available

at www.mavsoport.hu/mav-szemelyszallitas/nemzetkozi-utazas website.

Timetable for trains not shown in the notice is not be changed during the period of the reconstruction works.



244-9/2025/SZESZA



Vágányzári információ



nemzetközi

Értesítjük tisztelt utasainkat, hogy a Román Vasút hálózatán végzett pályafelújítási munkák miatt az alábbi változások lépnek életbe.

2025. február 15-től március 6-ig

A Budapest-Keletiből menetrend szerint 06:40-kor induló IC 367 sz. HARGITA vonat utasai részére Zalău Nord (Zilah) és Jibou (Zsibó) állomások között vonatpótló autóbusz közlekedik.

2025. február (15)/16-tól március (6)/7-ig

Jibou (Zsibó) és Braşov (Brassó) állomások között 12367 sz. vonat közlekedik:

Jibou (Zsibó)	indul	16:41
Dej Călători (Dés)	18:17 – 18:27	
Beclean pe Someş (Bethlen)	18:58 – 19:00	
Sărăţel (Szeretfalva)	19:22 – 19:23	
Deda (Déda)	20:15 – 20:32	
Topliţa (Maroshévíz)	21:35 – 21:38	
Gheorgheni (Gyergyószentmiklós)	22:20 – 22:21	
Izvoru Oltului (Csíkszentdomokos)	22:58 – 22:59	
Siculeni (Madéfalva)	23:17 – 23:18	
Miercurea Ciuc (Csíkszereda)	23:26 – 23:28	
Băile Tuşnad (Tusnádfürdő)	23:52 – 23:53	
Sfântu Gheorghe (Sepsiszentgyörgy)	00:25 – 00:26	
Braşov (Brassó)	01:03	érkezik



Vágányzári információ



2025. február 15-től március 6-ig

A Budapest-Keletibe menetrend szerint 23:00-kor érkező IC 366 sz. HARGITA vonat utasai részére Jibou (Zsibó) és Zalău Nord (Zilah) és állomások között vonatpótló autóbusz közlekedik.

2025. február 15-től március 6-ig

Braşov (Brassó) és Jibou (Zsibó) állomások között 12366 sz. vonat közlekedik:

Braşov (Brassó)	indul	08:05
Sfântu Gheorghe (Sepsiszentgyörgy)	08:33 – 08:36	
Băile Tuşnad (Tusnádfürdő)	09:07 – 09:09	
Miercurea Ciuc (Csíkszereda)	09:34 – 09:38	
Izvoru Oltului (Csíkszentdomokos)	10:05 – 10:06	
Gheorgheni (Gyergyószentmiklós)	10:43 – 10:45	
Topliţa (Maroshévíz)	11:16 – 11:18	
Deda (Déda)	12:23 – 12:48	
Sărăţel (Szeretfalva)	13:39 – 13:40	
Beclean pe Someş (Bethlen)	14:00 – 14:02	
Dej Călători (Dés)	14:35 – 14:49	
Jibou (Zsibó)	16:21	érkezik



2025. február (15)/16-tól március (5)/6-ig

A Budapest-Keletiből menetrend szerint 17:40-kor induló IC 407 sz. CORONA vonat utasai részére Zalau Nord (Zilah) és Jibou (Zsibó) állomások között vonatpótló autóbusz közlekedik.

A vonatban a háló-, fekvőkocsik nem közlekednek, az étkező kocsi csak Budapest-Keleti - Zalau Nord (Zilah) viszonylatban közlekedik.

2025. február (15)/16-tól március (5)/6-ig

Jibou (Zsibó) és Braşov (Brassó) állomások között 12407 sz. vonat közlekedik:

Jibou (Zsibó)	indul	03:16
Dej Călători (Dés)	04:48 – 05:00	
Beclean pe Someş (Bethlen)	05:31 – 05:33	
Sărăţel (Szeretfalva)	05:55 – 06:00	
Deda (Déda)	06:58 – 07:01	
Topliţa (Maroshévíz)	08:15 – 08:16	
Gheorgheni (Gyergyószentmiklós)	08:48 – 08:50	
Izvoru Oltului (Csíkszentdomokos)	09:26 – 09:27	
Siculeni (Madéfalva)	09:44 – 09:48	
Miercurea Ciuc (Csíkszereda)	09:56 – 09:59	
Băile Tuşnad (Tusnádfürdő)	10:23 – 10:25	
Sfântu Gheorghe (Sepsiszentgyörgy)	10:56 – 10:59	
Braşov (Brassó)	11:29	érkezik



Vágányzári információ



2025. február (15)/16-tól március (5)/6-ig

A Budapest-Keletibe menetrend szerint 09:55-kor érkező IC 406 sz. CORONA vonat utasai részére Jibou (Zsibó) és Zalau Nord (Zilah) állomások között vonatpótló autóbusz közlekedik.

A vonatban a háló-, fekvőkocsik nem közlekednek, az étkező kocsi csak Zalau Nord (Zilah) – Budapest-Keleti viszonylatban közlekedik.

2025. február 15/16-tól március 5/6-ig

Braşov (Brassó) és Jibou (Zsibó) állomások között 12406 sz. vonat közlekedik:

Braşov (Brassó)	indul	19:05
Sfântu Gheorghe (Sepsiszentgyörgy)	19:33 – 19:36	
Băile Tuşnad (Tusnádfürdő)	20:07 – 20:09	
Miercurea Ciuc (Csíkszereda)	20:34 – 20:39	
Siculeni (Madéfalva)	20:47 – 20:50	
Izvoru Oltului (Csíkszentdomokos)	21:06 – 21:07	
Gheorgheni (Gyergyószentmiklós)	21:44 – 21:45	
Topliţa (Maroshévíz)	22:15 – 22:16	
Deda (Déda)	23:21 – 23:22	
Sărăţel (Szeretfalva)	00:13 – 00:14	
Beclean pe Someş (Bethlen)	00:34 – 00:36	
Dej Călători (Dés)	01:09 – 01:24	
Jibou (Zsibó)	02:51	érkezik

Az okozott kényelmetlenségért szíves elnézésüket kérjük